

**viessmann®**

Fahrdrahtausgleichsstück

Catenary contact wire equalizing piece

4139 H0**4239 TT****4339 N**

Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!



Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!



Ce n'est pas un jouet! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!



Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!



Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!



Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!



Artículo para modelismo ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

Bedienungsanleitung Operation Manual



1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese auf. Sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Einbau in Modelleisenbahnanlagen und Dioramen.
- Zum Betrieb in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- Fahrdrahtausgleichsstück
- Anleitung

2. Einleitung

Passen Sie mittels dieses Fahrdrahtausgleichsstückes die Viessmann Oberleitung ganz einfach an die spezifischen Gegebenheiten Ihrer Modellbahnanlage an.

3. Einbau

Das Fahrdrahtausgleichsstück lässt sich mit allen Viessmann Fahrdrähten und Fahrdrähten anderer Hersteller mit einem entsprechenden Nenndurchmesser (siehe Tabelle Seite 2) kombinieren. Ebenso können andere Fabrikate durch Löten mit dem Viessmann System verbunden werden.

- Trennen Sie einen Fahrdraht mit einem Seitenschneider, sodass die Abstände A und B (Abb. 1) annähernd gleich sind.
- Schieben Sie den Fahrdraht in die Hülse des Ausgleichsstückes (Abb. 2).
- Längen Sie den Fahrdraht bis auf ca. 4 – 5 mm hinter der Hülse ab (Abb. 3).
- Biegen Sie die Fahrdrahtenden hinter der Hülse um. So fixieren Sie das Ausgleichsstück in seiner Position. Eventuell können dann die gebogenen Fahrdrahtenden nochmal etwas gekürzt werden (Abb. 4).

1. Important information

EN

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Due to the detailed reproduction of the original and the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts. Tools are required for installation.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- For installation in model train layouts and dioramas.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- Catenary contact wire equalizing piece
- Manual

2. Introduction

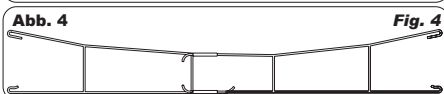
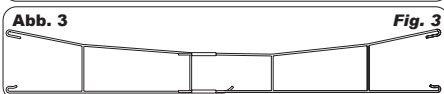
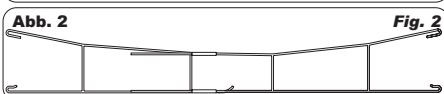
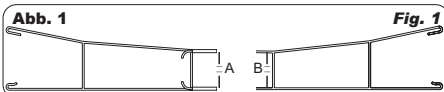
Adjust the Viessmann catenary system easily to the specific conditions of your model train layout with the catenary contact wire equalizing piece.

3. Mounting

The catenary contact wire equalizing piece is compatible with all Viessmann catenary wires and all catenary wires of other manufacturers. Please find the nominal diameter in the following table. Other products can be connected to the Viessmann system by soldering.

- Cut a wire with a side cutter so that the distances A and B (fig. 1) are approx. the same.
- Insert the catenary wire into the sleeves of the contact wire equalizing piece (fig. 2).
- Cut the catenary wire up to 4 – 5 mm behind the sleeve (fig. 3).
- Bend the ends of the catenary wire behind the sleeve to fix the position of the contact wire equalizing piece. Possibly, the bent ends of the catenary wire can be shortened again somewhat (fig. 4).

Nenndurchmesser / nominal diameter		
4139	H0	Ø 0,6 mm
4239	TT	Ø 0,5 mm
4339	N	Ø 0,4 mm



Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.



Viessmann Modelltechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de

Made in Europe

98665

Stand 07/sw

04/2026

Ho/Kf

